

## *The Hebrew University of Jerusalem*

### *Syllabus*

## *Contemporary Normative Hebrew - 25905*

*Last update 04-10-2020*

*HU Credits:* 1

*Degree/Cycle:* 2nd degree (Master)

*Responsible Department:* Hebrew Language

*Academic year:* 0

*Semester:* 2nd Semester

*Teaching Languages:* Hebrew

*Campus:* Mt. Scopus

*Course/Module Coordinator:* Dr. Gabriel Birnbaum

*Coordinator Email:* [gbirnbaum@gmail.com](mailto:gbirnbaum@gmail.com)

*Coordinator Office Hours:* On request

*Teaching Staff:*

---

Dr. Gabriel Birnbaum

Course/Module description:

The course will deal with the theoretical and practical aspects of normative Hebrew.

Theoretical aspect -

- \* What is normativism and what are its motives?
- \* The crystallization of the norm in modern Hebrew. What are the principles that operated according to the language prescriptivists? Were they aware of the principles?
- \* The different approaches: purism, permissiveness, and intermediate approaches.
- \* The works of the prescriptivists such as Epstein, Klausner, Avineri, Peretz, Bendavid, Ben-Haim, Goshen-Gottstein.
- \* Work of the Language Committee and the Hebrew Language Academy.

Registers and sociolects.

The practical aspect -

Word order; The relative clause; Attitude towards influence of foreign languages, loan translations in particular; Pronunciation and morphology; Punctuation; Spelling

Course/Module aims:

Learning outcomes - On successful completion of this module, students should be able to:

- Distinguish between the different approaches to normativism
- \* Avoid automatic corrections as much as possible
- \* Employ a balanced judgment in editing and correcting texts

Attendance requirements(%):

Teaching arrangement and method of instruction: Frontal teaching; Encouragement of students to participate in discussions; Doing and checking home assignments

Course/Module Content:

See: Course/Module description

---

### Required Reading:

י' אבינרי, יד הלשון, תל אביב תשכ"ה.  
ג' בירנבאום, "מקומה של הכוונת לשון בימינו", א' שורצולד ואחרים (עורכים), ספר רפאל ניר, ירושלים תש"ס, עמ' 334-349.  
ח' בלנק, לשון בני אדם, ירושלים תשמ"ט.  
א' בנדויד, מדריך לשון לרדיו ולטלוויזיה, ירושלים תשל"ד.  
א' בנדויד, "לתקנת לשון העיתונים", לשוננו לעם טז (תשכ"ה) - נדפס כנספח למהדורה החדשה של ספרו "מדריך לשון...".  
ז' בן-חיים, "לשון עתיקה במציאות חדשה", לשוננו לעם ד (תשי"ג).  
ר' סיוון, לקסיקון לשיפור הלשון, תל אביב תש"ן 3.  
י' פרץ, עברית כהלכה, תל אביב תשכ"ב.  
ח' רוזן, "על סטנדרד ונורמה, על תהליכים ושיגאות", לשוננו לעם ד (תשי"ג).  
ח' רוזן, "תהליכי לשון", לשוננו לעם ג (תשי"ב).

### Additional Reading Material:

#### Course/Module evaluation:

End of year written/oral examination 70 %  
Presentation 0 %  
Participation in Tutorials 0 %  
Project work 0 %  
Assignments 30 %  
Reports 0 %  
Research project 0 %  
Quizzes 0 %  
Other 0 %

### Additional information: